

CHANSONS BRETONNES



Poésies de
L. TIERCELIN

Musique de
RHENÉ-BATON
Op. 21- N° 1.

I

La Chanson du Bouquet d'ajoncs

CHANT

Andantino con moto. ♩ = 72 environ *mf*

O ma dou - ce, je t'ap - por - te La

PIANO

Andantino con moto. ♩ = 72 environ *mf*

ritmo e poco martellato al fine

fleur — qui fleu - rit tou - jours, Et je suspends à ta por - te

poco

Le bouquet de nos a - mours.

poco *(mf)* *pp*

The musical score is written in 2/4 time. The vocal line (CHANT) begins with a half rest, followed by the lyrics 'O ma dou - ce, je t'ap - por - te La'. The piano accompaniment (PIANO) starts with a half rest, then enters with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo is 'Andantino con moto' with a quarter note equal to approximately 72 beats per minute. The dynamic is 'mf'. The piano part includes the instruction 'ritmo e poco martellato al fine'. The vocal line continues with 'fleur — qui fleu - rit tou - jours, Et je suspends à ta por - te' and 'Le bouquet de nos a - mours.'. The piano accompaniment continues with 'poco' markings and dynamic changes to '(mf)' and 'pp'.

mf

Du - re et pi - quan - te est sa feuil - le, Mais nous l'ai - mons mieux ain - si...

mf

(avec intention)

Gare à la main qui la cueil - le; Ma douce est fa - rou - che aus - si...

mf

Au printemps, sa fleur qui pous - se

pp *mf*

A l'hi - ver fleu - rit en - cor...

pp

mf J'ai - me - rai tou-jours ma dou - ce *p* Et mon cœur est sa fleur

dolce d'or. O ma dou-ce, je t'ap - por - te Le bouquet de

pp dolce leggiero

poco nos a - mours, Et je suspends à ta por - te La fleur qui fleu -

poco

(p) - rit tou - jours. *pp*

poco *p* *pp* *p*

CHANSONS BRETONNES



Poésies de
L. TIERCELIN

Musique de
RHENÉ-BATON
Op. 21-N°2.

II

La Chanson des Fleurs nouvelles

CHANT *Allegretto. ♩ = 98 dolce e leggiero*

ten.

Par les jar - dins et par les champs Je vais cueil -

PIANO *Allegretto. ♩ = 98 dolce*

molto leggiero

ten.

- lir les fleurs nou - vel - les, Et j'ai mar - ché long -

- temps, long - temps, — Mais j'ai rap - por - té les plus bel - les.

cantato

The musical score is written for voice and piano. The voice part is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Allegretto' with a quarter note equal to 98 beats. The mood is 'dolce e leggiero'. The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of one sharp and a 2/4 time signature. The tempo is also 'Allegretto' (♩ = 98). The piano part is marked 'dolce' and 'molto leggiero'. The score is divided into three systems. The first system shows the beginning of the song with the lyrics 'Par les jar - dins et par les champs Je vais cueil -'. The second system continues with '- lir les fleurs nou - vel - les, Et j'ai mar - ché long -'. The third system concludes with '- temps, long - temps, — Mais j'ai rap - por - té les plus bel - les.' The piano part ends with a 'cantato' marking.

Calme. ♩ = 88

p

J'ai mis u - ne rose et j'en ai mis deux; J'ai beaucoup de fleurs pour mon

Calme. ♩ = 88

p

dim. *pp* 1^o Tempo *dolce*

a - mou - reux. Par les

1^o Tempo

dim. *pp* *p*

poco a poco cresc.

champs et par les jar - dins J'ai cueil - li les fleurs

poco a poco cresc.

mf

par bras - sées; J'ai mis des li - las, des jas - mins

mf poco sostenuto

poco a poco dim. *p dolce*

Et j'ai mis aus - si des pen - sées... J'ai

Calme. ♩ = 88

mis un bai - ser, et j'en ai mis deux; J'ai beaucoup d'a - mour pour mon

Calme. ♩ = 88

dim. *pp* **1^o Tempo**
mf

a - mou - reux. Mais d'où vient

dim. *pp* *mf* **1^o Tempo**

donc que sur mes fleurs Je vois des gout - tes

dolce

de ro - sé - e? De la ro - sé - e ou bien des

pleurs, Sur mon bou - quet de fi - an - cé - -

cantato

Calme. ♩ = 88

- e! J'ai mis u - ne larme et j'en ai mis deux; Que j'ai de cha - grin pour mon

Calme. ♩ = 88

1^o Tempo

a - mou - reux!

1^o Tempo

pp

CHANSONS BRETONNES



Poésies de
L. TIERCELIN

Musique de
RHENÉ - BATON
Op. 21. N°3.

III

La Chanson de l'Exilé

dans le sentiment d'une complainte populaire, d'un rythme et d'un débit très nets, avec une légère accentuation sur chaque premier temps.

CHANT

à peine mf Mes bons a - mis, met-tez mon

PIANO

P très égal et sans nuances

un peu lourdement et d'une sonorité assez sombre

corps Dans u - ne biè - - - re, Pour le por - ter au ci - me -

poco cresc. ed espress.

-tiè - re, Près de l'E - glise où sont nos morts! A l'ex -

The musical score is written for voice and piano. The voice part is in a 6/16 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The piano accompaniment is in a 2/8 time signature with the same key signature. The score consists of three systems of music. The first system shows the beginning of the piece with the vocal line starting on a whole note and the piano accompaniment starting with a series of chords. The second system continues the vocal line with a melodic phrase and the piano accompaniment with sustained chords. The third system concludes the piece with a final vocal phrase and piano accompaniment. Performance instructions include 'à peine mf' for the voice, 'P très égal et sans nuances' for the piano, and 'poco cresc. ed espress.' for the final section.

decresc. poco a poco

- il longtemps condam - né, Je vous en prie, Ren - dez - moi ma chère Pa -

poco cresc. ed espressivo *decresc. poco a poco*

la basse toujours dans la sonorité du début et sans nuances.

- trie, La bonne terre où je suis né. Car ce se -

- rait trop grand ri - gueur Pour moi pauvre hom - - - me, Si je dor -

espressivo

- mais mon der - nier som - me Loin de Bre - - tagne où j'ai mon

quasi mormorando

coeur. Mes bons a - mis, met-tez mon

corps Dans u - ne biè - - - re, Pour le por -

toujours dans le même rythme, mais avec un sentiment
-ter au ci-me - tiè - - - re, Près de l'E - gli - - - se où

d'émotion et d'angoisse.
sont nos morts !

Juin 1911.

CHANSONS BRETONNES



Poésies de
L. TIERCELIN

Musique de
RHENÉ - BATON

Op. 21 - N°4

IV

La Chanson de Noël

Andantino. $\bullet = 65$
mf

CHANT

Tout le ciel est il-lu-mi-né! No-tre Sau-

Andantino. $\bullet = 65$
m.g. *mf* *poco martellato e non legato* *ten.* *ten.*

PIANO

-veur Jé-sus est né Sur de la pail-le, cet-te

poco *poco*

nuit; *mf* Chré-tiens, ne fai-tes pas de

mf *non legato e poco marcato* *ten.*

bruit, Car la Vierge a fermé les yeux Près du Nouveau - Né, — roi des

ten.

poco

poco

poco

poco

Cieux. — Nous ve - nons de la part de

f

f

Dieu Di-re la nou - velle en ce lieu. Gran - de nou - velle et grand bon -

-heur, Puis-qu'il est né notre Sei - gneur..., Mais Jé - sus a

soif, il a faim! Don - nez nous du cidre et du

pain. A - jou - tez quelque chose en plus Pour que nous chantions mieux Jé -

-sus, Pour que nous chan-tions le Sau-veur Au ma-rin comme au la-bou-

-reur. — No-ël à tous, pe-tits et grands! No-ël dehors, No-

f *ff*

f *ff* (non legato)

-ël de-dans, Et sur la ter-re comme au ciel, Bé-né-dic-ti-on de No-

-ël.

m.g. *fff*

CHANSONS BRETONNES



Poésies de
L. TIERCELIN

Musique de
RHENÉ-BATON.

Op. 21 - N° 5.

V

La Chanson de la Maison triste

Allegretto tranquillo e triste. ♩ = 86

dolce

CHANT

Ils sont sor - tis par cet - te por - te, Tous nos

PIANO

dolce

pau - vres dé - funts, ja - dis... L'à - mour qui la fran -

p

pp

p

_chit m'appor - te La chanson du De Pro - fun - dis

Com-ment se di-re quel-que cho-se Sur le

banc où j'ai vu leurs corps? Nous

nous tai-sons. Est-ce qu'on o-se Par-ler d'a-

p rythmé, et avec un sentiment d'angoisse

Sans ralentir

-mour au-près des morts?

meno dolce

Et j'ai vu l'en - cen - soir du prê - - - tre Fu - mer au - tour

des chers ab - sents. De - puis, dans les bou - quets du

Mai - - - - - tre Les fleurs ont une o - deur d'en - cens.

pp

dimin e perdendosi ppp

mf

Sor-tons cher-cher un peu de joi - - - e, Der-riè-re

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a melodic phrase in a minor key, marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano accompaniment consists of a steady, rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

la mai-son, le soir... Nous n'au-rons pas peur qu'on nous voie Et

poco

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a slight change in tempo or mood, indicated by the *poco* marking. The piano accompaniment remains consistent with the first system.

nous n'au-rons pas peur de voir.

poco

dimin.

The third system shows the vocal line concluding with the word "voir." The piano accompaniment features a *dimin.* (diminuendo) marking, indicating a gradual decrease in volume. The *poco* marking is also present.

pp

dolce *dimin.* e *perdendosi*

The fourth system shows the vocal line with a *pp* (pianissimo) dynamic. The piano accompaniment features a *dolce* (sweet) and *perdendosi* (fading away) marking, indicating a very soft and gradual ending.

CHANSONS BRETONNES



Poésies de
L. TIERCELIN

Musique de
RHENÉ - BATON
Op. 21 - N° 6

VI

La Chanson du Bois d'Amour

Allegretto tranquillo e semplice. ♩ = 85 environ
dolce leggiero

CHANT



Allons, tous les deux, au Bois du Mys - tè - re, Les yeux dans les

Allegretto tranquillo e semplice. ♩ = 85 environ

PIANO



dolce (leggiero e scherzando)

yeux, la main dans la main; Partons, ou bli - és de toute la



ter - re; Marchons sans sa - voir où va le che - min! *mf* Allons, tous les



mf

poco a poco dim.

deux, au Bois du Si - len - ce; Ayant tout quit - té, je t'ai - me - rai

poco a poco dim.

pochetto simile

mieux. Veux-tu, perdons nous dans cette ombre im - men - se, Ma main dans ta

pochetto simile

Pochetto rit. a Tempo *mf*

main, mes yeux dans tes yeux. Loin de nous ont

Pochetto rit. a Tempo *mf*

fui tou - tes les dé - - - tres - ses Du monde i - ro -

mf

dim. **Poco rit.** *court* **Tempo (come prima)**
dolce

- ni - - - que et du ciel mo - queur... Allons, tous les

Poco rit. *court* **Tempo (come prima)**
dim. *p* *dolce*

deux, au Bois des I - vres - ses Et nous dor - mi - rons, mon coeur sur ton

coeur... Et nous dor - - mi - - rons, mon coeur **Poco rall.**

sur ton coeur...

CHANSONS BRETONNES



Poésies de
L. TIERCELIN

Musique de
RHENÉ - BATON
Op. 21 - N° 7

VII

La Chanson de la Fleur rouge

Allegretto tranquillo. ♩ = 80 environ

CHANT

La bel - le tant vo - la - ge Qui cau - semon sou -

Allegretto tranquillo. ♩ = 80 environ

PIANO

- ci A fui loin du vil - la - ge; Mon coeur est sans cou -

- ra - ge; Ma douce est loin d'i - ci. Ge -

- ra - ge; Ma douce est loin d'i - ci. Ge -

- nêts, ajoncs, ver - vei - nes, Bou - quets parmi cueil - lis, Al - lez conter mes

pei - nes, Pleu - rez mes plaintes vai - nes, O fleurs de mon pa -

- ys. *mf* O fleurs, al - lez vers Cel - le Dont j'ai - me les yeux

poco a poco dim.
d'or! Hé - las! elle est cru - el - le! Des fleurs, c'est peu pour

intense

el - le; Il lui faut mieux en - cor! Fleur

rou - ge, fleur vi - van - te, Mon coeur aura son tour;

dolce Un peu plus lent qu'au début et très mélancolique

Cou - pez la fleursan - glan - te, Pour faire à la mé - chan - te Un
Un peu plus lent qu'au début et très mélancolique

vrai bou - quet d'a - mour.

Décembre 1919

CHANSONS BRETONNES



Poésies de
L. TIERCELIN

Musique de
RHENÉ - BATON
Op. 21 - N° 8

VIII

La Chanson du Verger fleuri

CHANT

Allegro giocoso. ♩ = 152 environ franchement, très rythmé et avec beaucoup d'entrain

Allegro giocoso. ♩ = 152 environ Le prin - temps ras - semble au ver -

PIANO

f très rythmé

- ger Fleurs de pom - miers et coif - fes blan - - - -

- ches. Le beau tu - mul - te du ver - ger, Quand on y vient boire et man - ger, —

ff — Tous les di . man . . ches. *mf* Le so . leil fait

luire au ver . ger Fleurs de pom . miers et coif . fes blan . .

. . ches. Sous les grands ar . bres du ver . ger, Les fil . les

ff ai . ment à ni . cher Leurs gai . tés fran . . . ches **Légerement moins animé**

Légerement moins animé

quasi dolce
expressif et d'un rythme souple

Et l'a - mour u - nit au ver - ger Fleurs de pom - miers et coif - fes

quasi dolce

blan - - - ches. Quels frais bou - quets dans le ver -

Ancora meno vivo
pp confidentiel

Rit.

- ger, Et quels bai - sers on peut gru - ger

Ancora meno vivo **Rit.**

pp *suivez*

a Tempo I°
ff subito e tumultuoso

Par - mi les bran - - - ches.

a Tempo I° **Sans ralentir**

ff subito e tumultuoso *ff*

Août 1919